

إلى:  
البلدان الأعضاء في مجلس الاستثمار  
البريدي -  
المراقبين في مجلس الاستثمار البريدي -

المكتب الدولي للاتحاد البريدي العالمي  
Weltpoststrasse 4  
3015 BERNE  
SWITZERLAND  
الهاتف: +41 31 350 31 11  
www.upu.int

جهة الاتصال: السيدة Wendy Eitan (أمينة مجلس الاستثمار البريدي) /  
والسيدة Jackline Bertschy (أمانة مجلس الاستثمار البريدي)  
رقم الهاتف: +41 31 350 36 22/+41 31 350 34 93  
برن، في ١٦ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٢٥  
+41 31 350 31 350 36 22/+41 31 350 34 93  
eitanw@upu.int/bertschyj@upu.int

الإحالة: 4880(DOP.EPSI)1128  
الموضوع: دعوة للمشاركة في دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي التي ستعقد في الفترة  
الممتدة من ٩ إلى ١٣ فبراير/شباط ٢٠٢٦

حضره السيدة، السيد،

نيابة عن رئيس مجلس الاستثمار البريدي، أود دعوة أعضاء المجلس والمراقبين فيه لحضور اجتماعات الأفرقة  
الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي المزمع عقدها في المكتب الدولي للاتحاد البريدي العالمي في برن، سويسرا،  
خلال الفترة الممتدة من ٩ إلى ١٣ فبراير/شباط ٢٠٢٦، من الساعة ٩:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠ بتوقيت وسط  
أوروبا (التوقيت العالمي المنسق+1).

وسينشر الجدول الزمني لاجتماعات الأفرقة الدائمة وجداول أعمالها المؤقتة والمستندات الخاصة بها على  
الموقع الشبكي للاتحاد البريدي العالمي على الرابط التالي: [www.upu.int/en/Members-Centre](http://www.upu.int/en/Members-Centre).

وستعقد الدورة بنسبتين، أي بالحضور الشخصي في برن وعن بعد في حالة المندوبين الذين لا يستطيعون  
المشاركة في الدورة بالحضور الشخصي.

#### ١١. تسجيل المشاركين

التسجيل إلزامي لجميع المندوبين. ويتعين على جميع المندوبين المشاركين في الدورة، سواء بالحضور  
الشخصي أو عن بعد، التسجيل من خلال منصة الاتحاد البريدي العالمي لإدارة الأحداث. وستنطلق عملية  
التسجيل يوم ١٢ يناير/كانون الثاني ٢٠٢٦. ويرجى التسجيل على الموقع الشبكي التالي: [events.upu.int](http://events.upu.int).

وترد في الملحق ١ معلومات عملية للمندوبين المشاركين بالحضور الشخصي.

## ٢) تكاليف الترجمة الفورية

ستُقدّم خدمات الترجمة الفورية الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي. وتجدر الإشارة إلى أن نفقات الترجمة الفورية ستُقسم بين جميع البلدان المشاركة (أعضاء المجلس والمرأقبون فيه) عملاً بالبند ١٢ من المادة ١٥٦ من النظام العام. وترد المعلومات عن اللغات التي تختارها البلدان الأعضاء في الاتحاد للمشاركة في اجتماعات مجلس الاستثمار البريدي في المواد ذات الصلة من النظام الداخلي للمجلس.

وبناءً عليه، تُدعى البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي التي هي ليست أعضاء في مجلس الاستثمار البريدي ولكنها ستشارك بصفة مراقب في دورة الأفرقة الدائمة للمجلس إلى إبلاغ المكتب الدولي باللغة (اللغات) التي تود استعمالها، وذلك باستخدام الاستماراة الواردة في الملحق ٢.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات التقدير والاحترام،،،

المدير العام،  
まさهيكو ميتوكى

## معلومات عملية لجميع المشاركين في دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي في فبراير/شباط ٢٠٢٦

### المبادئ التوجيهية بشأن تسجيل المندوبيين

١- سعياً إلى تيسير عملية تسجيل وفود البلدان الأعضاء وسائر المشاركين المؤهلين لحضور دورات الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي، يود المكتب الدولي أن يذكر جميع المشاركين المرتبة مشاركتهم في الدورة بالمبادئ التوجيهية المنطقية وأن يعرض العملية التالية خطوة بخطوة لنجاح عملية التسجيل.

#### الخطوة ١ - إخطار المكتب الدولي بالكيان المسؤول وموظف الاعتماد وتكوين الوفد المشارك (بالنسبة إلى البلدان الأعضاء فقط)

٢- نتيح منصة إدارة الأحداث للمشاركين التسجيل في جميع اجتماعات الاتحاد البريدي العالمي. وتُبَيِّن هذه المنصة عملية التسجيل وتساعد على ضمان أن يُمَثِّلُ البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي في الاجتماعات أشخاص حاصلون على التصريحات والصلاحيات حسب الأصول من سلطاتهم الوطنية. ويشار إلى هؤلاء الأشخاص جماعياً بعبارة "الوفود".

٣- وفي هذا الصدد، يجب على البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي تقديم ما يلي: ١) اسم الكيان المسؤول عن تنظيم الإخطارات الرسمية بشأن أسماء المندوبيين (يشار إليه باسم "الكيان المسؤول")؛ و ٢) بيانات الاتصال بالشخص الذي يتولى، على مستوى الكيان المسؤول، دور موظف الاعتماد في منصة إدارة الأحداث. وقد قدمت معظم البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي هذه المعلومات من أجل التسجيل في الاجتماعات السابقة، وبالتالي فإنها كانت قد عيّنت موظف الاعتماد المسؤول عن التحقق من صحة عمليات تسجيل مندوبيها للمشاركة في اجتماعات هيئات الاتحاد البريدي العالمي (المؤتمر ومجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي).

٤- وتدعى البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي إلى التتحقق من أن المعلومات التي أرسلت إلى أمانة مجلس الاستثمار البريدي فيما يتعلق بموظف الاعتماد المعين لدورات مجلس الاستثمار البريدي السابقة لا تزال صالحة. وتدعى البلدان الأعضاء التي لم تعين موظف اعتماد أو التي تحتاج إلى إدخال تغييرات / فيما يتعلق بموظف الاعتماد إلى استيفاء الاستمرارة الواردة في المرفق ١ وإعادتها إلى أمانة مجلس الاستثمار البريدي في أقرب وقت ممكن. ويرجى الانتباه إلى أنه يجب إخطار المكتب الدولي باسم موظف الاعتماد المعين من **السلطة الحكومية المعنية لدى البلد** العضو في الاتحاد البريدي العالمي، أي الوزارة المشرفة أو الإدارية أو السفارية أو البعثة الدائمة لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى.

٥- ويرجى من البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي التي لم تستكمل بعد هذه الخطوة الأولى التفضل بإتمامها دون تأخير.

#### الخطوة ٢ - تسجيل المشاركين (بالنسبة إلى البلدان الأعضاء والمراقبين والمراقبين المؤقتين)

٦- يتعين تسجيل جميع المندوبيين من الأعضاء والمراقبين في مجلس الاستثمار البريدي الراغبين في المشاركة في الدورة سواء بصفة شخصية في برن أو عن بُعد.

٧- وعقب التسجيل، سيتلقى المشاركون المرتقب حضورهم رسالة بالبريد الإلكتروني تؤكد استلام طلب التسجيل وأنه في انتظار التأكيد.

**الخطوة ٣ - إثبات صحة تسجيل المشاركين من قبل موظف الاعتماد - هذه الخطوة لازمة لتأكيد طلبات التسجيل المقدمة (بالنسبة إلى البلدان الأعضاء فقط)**

٨- رهناً بمتطلبات الإخطار الرسمي المشار إليها أعلاه، فإن موظفي الاعتماد هم موظفون يعينهم الكيان المسؤول لدى البلد العضو بوصفهم أشخاصاً مرخصاً لهم باعتماد طلبات التسجيل العالقة الخاصة بفرد من أفراد أعضاء وفد المنظمة (انظر الفقرتين ٣ و ٤ أعلاه).

٩- ويجب على جميع موظفي الاعتماد، خطوة أولى، الدخول إلى نظام تسجيل المندوبين وتحيين صفحاتهم الشخصية. وعقب الدخول إلى النظام، سيتمكن موظفو الاعتماد من مراجعة طلبات التسجيل العالقة الخاصة بمندوبيهم (انظر الخطوة ٢ أعلاه).

١٠- ويجب على موظفي الاعتماد التحقق من أن الشخص الذي يطلب التسجيل هو بحق عضو من أعضاء وفد المنظمة. وإن لم يكن الأمر كذلك، فيتوقع من موظف الاعتماد رفض طلب التسجيل الخاص بهذا الشخص. وعندما يثبت موظف الاعتماد صحة طلب تسجيل، سيتلقى المندوب المعنى رسالة بالبريد الإلكتروني تفيد بأن تسجيله أصبح مؤكداً. أما إذا رفض موظف الاعتماد طلباً، فسيتلقى الشخص المعنى أيضاً رسالة بالبريد الإلكتروني تفيد بذلك مع ذكر أسباب الرفض.

١١- ويرجى الانتباه إلى أنه يجب على موظفي الاعتماد الذين سيحضرون الاجتماع أيضاً أن يسجلوا أنفسهم وينحووا الاعتماد لأنفسهم على حد سواء.

١٢- ويرجى الانتباه إلى أن المشاركين الذين يعتبرون مراقبين أو مراقبين مؤقتين في مجلس الاستثمار البريدي (مثل منظمة الأمم المتحدة والاتحادات المحددة واللجنة الاستشارية والمنظمات الدولية) سيعتمد هم المكتب الدولي ولن يُطلب منهم تزويده بالمعلومات الخاصة بموظف الاعتماد المشار إليها في الخطوة ١.

**الخطوة ٤ - الشكوك والصعوبات المواجهة أثناء إنجاز العمليات المبينة أعلاه**

١٣- وفي حالة مواجهة أي شكوك أو صعوبات أثناء إنجاز العمليات المبينة أعلاه، يرجى من البلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي والمرأقبين التفضل بتوجيهه رسالة بالبريد الإلكتروني إلى أحد العنوانين التاليين:

- بالنسبة إلى المشاكل التقنية المرتبطة بمنصة إدارة الأحداث: events@upu.int;

- بالنسبة إلى جميع المسائل الأخرى: poc.secretariat@upu.int

دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي في فبراير/شباط ٢٠٢٦

يستوفي هذه الاستثمار الكيان الحكومي المعنى لدى البلد المعنى العضو في الاتحاد البريدي العالمي (مثلاً وزارة أو إدارة أو سفارة أو بعثة دائمة لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى أو ما إلى ذلك).

يرجى إعادة هذه الاستثمار بعد استيفائها إلى المكتب الدولي بالبريد الإلكتروني (poc.secretariat@upu.int) في موعد أقصاه ١٢ يناير/كانون الثاني ٢٠٢٦.

اسم الشخص الذي استوفى هذه الاستثمارة بالكامل ولقبه:	
<input type="checkbox"/> السيدة	<input type="checkbox"/> السيد
اسم الكيان بالكامل:	
الوظيفة/اللقب الوظيفي:	
العنوان:	
الفاكس:	الهاتف:
البريد الإلكتروني:	
التوقيع:	التاريخ:

موظف الاعتماد (الوزارة أو المنظم أو المستثمر المعين أو المكتب الرئيسي للمراقب وما إلى ذلك). المسؤول عن إخطار المكتب الدولي بأسماء المندوبين قبل كل دورة من دورات المؤتمر ومجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي:

اسم الموظف بالكامل ولقبه:	
<input type="checkbox"/> السيدة	<input type="checkbox"/> السيد
اسم الكيان الذي يعمل فيه موظف الاعتماد بالكامل:	
العنوان:	
الفاكس:	الهاتف:
البريد الإلكتروني:	

إلى: POC Secretariat  
Universal Postal Union  
Weltpoststrasse 4  
3015 BERNE  
SWITZERLAND

+41 31 350 31 10 الفاكس:  
poc.secretariat@upu.int البريد الإلكتروني:

يرجى استيفاء هذا النموذج وإعادة إرساله إلى أمانة مجلس الاستثمار البريدي عن طريق البريد الإلكتروني في موعد أقصاه ١٢ يناير/كانون الثاني ٢٠٢٦.

**البلد العضو في الاتحاد البريدي العالمي (بما في ذلك الأطراف غير الأعضاء في مجلس الاستثمار البريدي والمدعوة بصفة مراقب)**

سيستخدم العضو أو المراقب المذكور أعلاه في مجلس الاستثمار البريدي لغة أو لغات النقاش التالية خلال دورة الأفرقة الدائمة لمجلس الاستثمار البريدي في فبراير/شباط ٢٠٢٦ وسيتحمل التكاليف المرتبطة بها وفقاً لأحكام البند ١٢ من المادة ١٥٦ من النظام العام والمادة ٢٢ من النظام الداخلي لمجلس الاستثمار البريدي.

<input type="checkbox"/> العربية	<input type="checkbox"/> الفرنسية
<input type="checkbox"/> الروسية	<input type="checkbox"/> الإنكليزية
<input type="checkbox"/> الإسبانية	

وفي حال عدم التصريح، يُصنّف البلد المشار إليه أعلاه تلقائياً ضمن الفئة الأنسب، سواء بناءً على عضويته في مجموعة لغوية أو على أساس لغة المناقشة التي اختارها في السابق.

<input type="checkbox"/> السيد	<input type="checkbox"/> السيدة	: المُرسل
		: الوظيفة/اللقب الوظيفي
العنوان:		
الفاكس:		
التاريخ:	التوقيع:	